



TODO LO QUE DEBE USTED SABER SI SE VA A VIVIR A ALEMANIA



**ALEMANIA
HABLA
ALEMÁN**

En Alemania se habla alemán. Parece obvio, pero a menudo se minusvalora la barrera lingüística que eso supone. Aunque haya estudiado alemán, incluso aunque incluya en su *curriculum* un certificado B1 o, mejor aún, un B2, usted no habla alemán. Y lo sabe. Eso se lo pondrá muy difícil a la hora de integrarse en una empresa. Para hablar alemán es necesario seguir un proceso que requiere, además de estudio, práctica y

Con un 6,8% de paro, Alemania vuelve a ser destino preferente de la emigración. **MAGAZINE** recrea con la modelo Judit Mascó uno de los mitos más sugerentes del país, el de Lili Marleen en su 75 aniversario, e inicia el próximo domingo una sección para aprender el idioma.

por Rosalía Sánchez
fotografía de Álvaro Villarrubia

convivencia con alemanes. A esto hay que añadir la dificultad extra que presentan los acentos y dialectos de los diferentes *Länder*. Además, practicar alemán con los alemanes no siempre es una consecuencia automática de la convivencia. Pueden pasar semanas sin que usted intercambie más que escuetos saludos con sus compañeros de trabajo o de piso, que, con toda seguridad, intentarán dirigirse a usted en inglés o en español. Recuérdelo: trabar auténticas relaciones en Alemania lleva años y el proceso de integración lingüística también. Debe estar preparado para un aislamiento prolongado. →

LILI MARLEEN

Vor der Kaserne
Frente al cuartel
Vor dem großen Tor
delante del portón,
Stand eine Laterne
había una farola,
Und steht sie noch davor,
y aún se encuentra allí.
So woll'n wir uns wieder seh'n
Allí volveremos a encontrarnos,
Bei der Laterne wollen wir steh'n
bajo la farola estaremos.
Wie einst Lili Marleen.
Como antes, Lili Marleen.
Unsere beide Schatten
Nuestras dos sombras
Sah'n wie einer aus
parecían una sola.
Daß wir so lieb uns hatten
Nos queríamos tanto
Das sah man gleich daraus
que daba esa impresión.
Und alle Leute soll'n seh'n
Y toda la gente lo verá,
Wenn wir bei der Laterne steh'n
cuando estemos bajo la farola.
Wie einst Lili Marleen.
Como antes, Lili Marleen.
Schon rief der Posten,
Pronto llama el centinela
Sie bläsen Zapfenstreich
"Estan pasando revista
Das kann drei Tage kosten
Esto te va a costar tres días"
Kam'rad, ich komm sogleich
Camarada, ya voy
Da sagten wir auf Wiedersehen
Entonces nos decíamos adiós
Wie gerne wollt ich mit dir geh'n
Me habría ido encantado contigo
Mit dir Lili Marleen.
Contigo, Lili Marleen
Deine Schritte kennt sie,
Ella conocía tus pasos
Deinen schönen Gang
tu elegante andar
Alle Abend brennt sie,
todas las tardes ardia
Doch mich vergaß sie lang
aunque ya me había olvidado
Und sollte mir ein Leid gescheh'n
Y si me pasara algo
Wer wird bei der Laterne stehen
¿Quién se pondría bajo la farola
Mit dir Lili Marleen?
Contigo?, Lili Marleen
Aus dem stillen Raume,
Desde el espacio silencioso
Aus der Erde Grund
Desde las tierras de la tierra
Hebt mich wie im Traume
Me mantienen como en un sueño
Dein verliebter Mund
tus adorables labios
Wenn sich die späten Nebel drehn
Cuando la niebla nocturna se arremoline
Werd' ich bei der Laterne steh'n
yo estaré en la farola
Wie einst Lili Marleen.
Como antes, Lili Marleen

*Letra en alemán y español de la famosa canción de 1937.



ALEMANIA ES MUY GRANDE

También parece de perogrullo decir que Alemania es un país enorme, pero a menudo no somos conscientes de la gran diferencia que hay entre vivir en una ciudad cosmopolita como Berlín o Hamburgo o en otras más ricas e industriales como Munich, Stuttgart o Düsseldorf. Estas últimas son las que más empleo ofrecen, están repletas de oportunidades, pero a menudo parecen muertas a partir de las 18:00 horas y soportan un caro nivel de vida. Las primeras, más atractivas y vitales, son las más pobres de Alemania, arrastran bolsas de paro propias y están ya saturadas de aspirantes. En Berlín hay un paro del 11,8%, en Munich del 3,8%.

ALEMANIA ESTÁ LLENA DE ALEMANES

Seguramente ya contaba con ello... Alemania está llena de alemanes, pero no entenderá el alcance de las diferencias culturales hasta que no las sufra. Son honrados hasta la médula. Si se deja abierto el coche en el centro de Berlín, abierto de par en par, los CDs seguirán en la guantera cuando vuelva dos horas después. Pero si aparca incorrectamente ese mismo coche frente a su casa, será posiblemente uno de sus vecinos el que llame a la policía para denunciarle. Se convertirá en un proscrito si no recicla correctamente la basura, incluido lavar los envases de yogur antes de depositarlos en el contenedor para plásticos. Si toma un café o cena con alguien, pagará la cuenta por separado. Sus invitados se quitarán los zapatos cuando entren a su casa y usted deberá hacer lo mismo en la suya. No soportarán que hable al volumen cotidiano en España, ni que cocine con ajo. ¡Ah! Y no le perdonarán que o sea amable con perros y gatos, a los que no es extraño que demuestren más afecto que a las personas.

ALEMANIA IGUAL A BUROCRACIA

Nada más poner un pie en Alemania necesitará un *Anmeldung*, un documento de registro que le pedirán para todo y que deberá solicitar en la oficina *Meldestelle del Bürgeramt*, el ayuntamiento de su distrito. También es necesario conseguir un Certificado

de Libre Circulación (*Freizügigkeitsbescheinigung*), y para obtener estos documentos necesita tener una dirección física y un contrato de alquiler. Para conseguir este último, necesita la *Chufa*, una especie de certificado acreditativo de sus deudas y solvencia, además de un certificado de ingresos (*Einkommensbescheid*). Para empezar a trabajar necesita además la *Lohnsteuerkarte*, registro en la Hacienda alemana, la *Sozialversicherungsnummer* y la *Mitgliedsbescheinigung der Krankenkasse*, que certifican que se pertenece a una caja del Seguro Social y del Seguro Médico, y una *Aufenthaltsbescheinigung gemäß § 5 Freizügigkeitsgesetz*, algo así como un certificado de residencia. Después de esto puede ir a registrarse al Consulado, no sirve de mucho, pero ya puestos...

ALEMANIA TRABAJA A SU MANERA

Alemania trabaja y España también, pero con culturas del trabajo completamente diferentes entre sí. Los trabajadores alemanes no usan el teléfono de la empresa para llamadas personales, no utilizan el tiempo de oficina para pedir cita en el dentista o para charlar sobre el programa de televisión de la noche anterior. No se descansa para comer más de media hora. No se sale a fumar o a tomar café y muchas grandes empresas estipulan incluso en sus convenios la denominada *Pinkelpause*, o pausa para orinar, que establece los minutos de duración y la frecuencia con que los empleados pueden ir al baño. Cumplen los horarios, lo que significa que salen de casa considerablemente antes si el pronóstico meteorológico es adverso, llegan sistemáticamente cinco minutos antes y se ponen el abrigo también cinco minutos antes, para salir por la puerta a la hora exacta, así haya que dejar en suspenso un proyecto de millones de euros. Las horas extra se pagan sin excepción. No hay prisas y no se espera hasta que se haya ido el jefe. Esto requiere una enorme planificación y anticipación. Tendrá que amoldarse.

ALEMANIA, RESERVA NATURAL DE INGENIEROS E INFORMÁTICOS

En Alemania son especies protegidas las siguientes profesiones: ingenieros e informáticos y, en menor medida, personal sanitario y estudiantes de formación profesional de ramas industriales. Si per-

tenece a una de ellas será bienvenido en este país y se le darán todo tipo de facilidades. Si además es investigador en áreas avanzadas de energías renovables, reciclaje, química aplicada, nanotecnología o genética, le buscarán y seguramente varias empresas alemanas contacten con usted tratando de seducirle. Pero si no forma parte de estos sectores, estará solo en la jungla del empleo alemán, donde no hay un salario mínimo legislado y donde personal altamente cualificado procedente de países como Polonia y la India ponen ya muy alto el listón de la formación y muy bajo el de los ingresos.

ALEMANIA ES BIENESTAR

El sistema de bienestar social alemán sigue siendo un sueño en comparación con el del resto del planeta, incluida España. Una vez se entras en el sistema a través de un empleo estable, se dispone de todo tipo de ayudas familiares. Por ejemplo, las madres dejan de trabajar seis semanas antes de la fecha prevista del parto y las ocho siguientes al nacimiento con el 100% de su salario. A partir de ahí, la baja por maternidad dura un año durante el que se cobra el 67% del salario (padre o madre). Si la madre no ha trabajado antes, recibe 300 euros al mes. El Estado paga además 184 euros por niño al mes y Merkel acaba de aprobar una subvención a familias que cuidan de los niños en lugar de llevarlos a la guardería, comparable a lo que le cuesta al Estado una plaza de guardería pública. Si las cosas van mal, en un caso de paro prolongado, el Estado garantiza el derecho a vivienda, no de palabra, como en la Constitución Española, sino con subvenciones contantes y sonantes, además del derecho a calefacción e incluso facilita tarjetas de ocio para menores de familias con bajos ingresos, que permiten a los niños ir al cine, al teatro, a librerías...

ALEMANIA Y LA PICARESCA

En alemán no existe un término para traducir la picaresca ni para referirse al género literario de *El Lazarillo de Tormes*. Hablan de *Schelmroman*, novelas de pillos. Pero hablarla, hayla. Ojo sobre todo si llega a trabajar al sector servicios, el más tocado. En Berlín ya hay casos de españoles que aterrizan buscándose la vida y pasan meses trabajando como cama-

teros sin contrato y sin cobrar, desprotegidos por la ley. La forma de evitarlo es buscar empleo a través de los Ayuntamientos o de los *Länder* que han desarrollado programas para ello o a través de Eures. La Embajada española en Berlín dispone también de información fidedigna. Téngalo en cuenta: es mucho más arriesgado ir por libre.

ALEMANIA NUBLADA

El frío de Alemania no supera al de Ávila, pero su déficit de luz sí. Durante los meses de invierno anochece a las 16:00 e incluso en verano el porcentaje de días plomizos, lluviosos o sencillamente grises es capaz de erosionar la psicología más férrea. Los habitantes del Mediterráneo tienden a acusar especialmente ese déficit de sol. En Alemania, 10.021 personas se quitaron la vida en 2010. Otras tantas lo intentaron. Hay un suicidio cada 53 minutos y mueren más personas por voluntad propia que por accidentes de tráfico, homicidios, drogas o sida. Naturalmente, las causas no tienen que ver exclusivamente con el clima, sino también con la soledad, la presión social y la crisis. Debe hacer acopio de fortaleza.

ALEMANIA ENGANCHA

Si después de haber superado todas estas dificultades logra trabajar en Alemania y establecerse, descubrirá algo con lo que no contaba: querrá quedarse. A pesar de la morriña, Alemania engancha y un día, sin darse cuenta, se encontrará con que suple felizmente la falta de luz partiendo el invierno con un viaje al Mediterráneo; que la relación con la familia a través de Skype es satisfactoria, y que se siente realizado por lo mucho que le aprecian en su trabajo. Ya no estará dispuesto a prescindir de la seguridad de su jubilación; se sentirá al abrigo de un Estado fuerte, y no querrá perder sus garantías sociales. No le gustará la idea de volver a una oficina donde se pierde el tiempo en reuniones inservibles y donde se espera a que se vaya el jefe para salir aunque haya terminado el horario laboral. Como religioso contribuyente, comenzará incluso a criticar que el fisco alemán destine sus impuestos a rescatar gobiernos corruptos del sur de Europa y tarareará Lili Marleen mientras conduce...



EL PAÍS A TRAVÉS DE SUS CIFRAS MÁS RELEVANTES



SUPERFICIE

357.104 KM²
DE EXTENSIÓN

186.934 KM²
DEDICADOS A LA AGRICULTURA

107.664 KM²
DE BOSQUES

47.702 KM²
DE TERRENO
EDIFICADO



POBLACIÓN 2011

81.843.743 HABITANTES

41.637.663
HOMBRES

40.206.080
MUJERES



670.605

Extranjeros que establecen su residencia (2010)

662.685 NACIDOS Y 852.328 DIFUNTOS EN 2011

377.816
MATRIMONIOS

187.640 DIVORCIOS

798.282

Alemanes que salen del país (2010)

ECONOMÍA

Según las últimas previsiones, en 2013 la crisis podrá repercutir de forma negativa en algunos ámbitos de la economía germana, como en la del número de desempleados.

39.869.000 TIENEN TRABAJO

649.000
EN AGRICULTURA

10 MILLONES
EN COMERCIO,
TRANSPORTE
Y TURISMO

11,2 MILLONES
INDUSTRIA

17,4 MILLONES RESTO

715.136
NEGOCIOS CERRADOS EN 2011

PARADOS 6,8 %

621.207
NUEVAS EMPRESAS EN 2011

ALEMANIA CERRARÁ ESTE EJERCICIO CON LA MENOR TASA DE DESEMPLEO DE SU HISTORIA **2,89 MILLONES**

2%
INFLACIÓN



TRANSPORTE

51.735.177 VEHÍCULOS 9.066 NUEVAS MATRICULACIONES EN 2011
306.266 ACCIDENTES EN LA CARRETERA 4.099 MUERTES



99.575.606 PERSONAS ATERRIZARON EN 2011



RELIGIÓN

PROTESTANTES 45 %
MAYORITARIAMENTE LUTERANOS
VIVEN EN LA ZONA SEPTENTRIONAL

CATÓLICOS 40%
SE CONCENTRAN EN RENANIA Y BAVIERA

EDUCACIÓN

9 MILLONES
DE ESCOLARES

672.989
PERSONAL DOCENTE

1.571.832 UNIVERSITARIOS

SALUD



502.749
CAMAS DE HOSPITAL

333.559
MÉDICOS

2.064 HOSPITALES

MUSULMANES 2%

800.000 JUDÍOS

FOTOGRAFÍA: DAVIDSON/REUTERS; ESTADÍSTICAS: STATISTA; REFERENCIA AL N.º: WWW.DEUTSCHLANDSTATISTIK.DE; ESTADÍSTICAS: STATISTA; REFERENCIA AL N.º: WWW.DEUTSCHLANDSTATISTIK.DE

DE LA CANCIÓN DE
LILI MARLEEN A
**LA CANTINELA
DE LA
AUSTERIDAD**

POR GONZALO UGIDOS

Durante la Segunda Guerra Mundial una canción de amor recorrió las trincheras. Era sentimental y misteriosa, pegadiza y terriblemente bella. La letra hablaba de un centinela que iba y venía entre los dinteles del portón del cuartel, miraba la farola bajo la que se solía encontrar con su amada y evocaba aquel amor perdido. La mujer se llamaba Lili Marleen; la canción, *La chica bajo la farola* y la cantaron millones de soldados de ambos bandos enfermos de nostalgia.

El origen de sus versos se oscurece en las brumas de la leyenda, dicen que los inspiró Lilly Freud-Marlé, sobrina del psicoanalista; dicen que la cantante que los hizo célebres trató de suicidarse. Aunque lo más probable es que su autor, Hans Leip, pensara en las dos chicas que le gustaban: la verdulera Lili y la enfermera Marleen. Lo que es seguro es que la canción gustaba tanto a Hitler —“nos sobrevivirá a todos”, profetizó— como al mariscal Montgomery.

SIN SUSTITUTA. Aquella guerra global terminó hace 60 años. Ahora el mundo lleva un lustro abismado en los efectos de una crisis global que nos está amargando. Esta vez no hay canción que nos consuele, pero, de nuevo desde Alemania, una cantinela atraviesa fronteras. Los organismos financieros la llaman consolidación fiscal, pero el resto del mundo la llama *Austeridad*. Al borde de las lágrimas, *Lili Marleen* se coreaba en los sangrientos campos de batalla. Al borde de los nervios, *Austeridad* es entonada ahora por la canciller alemana Angela Merkel y el presidente del Bundesbank Jens Weidmann; al borde de la desesperación, la soportan los indignados de los barrios de Atenas y la sufren en los bulliciosos mercados de Coimbra, en las calles dublinesas y en los pueblos de España devastados por el paro, los desahucios y la ansiedad. La guerra dejó 55 millones de muertos, el azote de *Austeridad* ha dejado al euro temblando y a media Europa abatida.

Hans Leip compuso el poema de Lili Marleen en 1915, mientras esperaba partir al frente durante la Gran Guerra. Según la leyenda, Norbert Schultze im-

visó los acordes de Lili Marleen al piano una noche de 1937. El estribillo habla de una farola, el de *Austeridad* parece pensado para un mundo de gentes que venden *La Farola*.

La omnipresente *Austeridad*, substituida *Una grave escasez de crédito*, empezó a sonar en 2007, cuando en Estados Unidos creció la proporción de impagos de los préstamos *subprime*, o sea, los préstamos de alto riesgo a clientes sin ningún historial de crédito. En septiembre quebró Lehman Brothers y su colapso fue un símbolo de la crisis global. El mundo empezaba a escuchar por todas partes la cantinela *Austeridad*.

El autor de la letra que se impuso en los presupuestos de Europa tras la guerra fue el economista Adam Smith. Según la tesis central de su libro *La riqueza de las naciones*, la clave del bienestar está en el crecimiento económico, que se potencia con la libre competencia. Con la crisis del



DIFERENTES VOCES. Las dos intérpretes más famosas de la canción *Lili Marleen*, Lale Andersen y Marlene Dietrich, en 1972.

petróleo en 1973 se difundió una nueva versión: se llamaba monetarismo y la compuso Milton Friedman y sus mariachis de la Escuela de Chicago. Subtitulada *La mano invisible*, la adoptaron Margaret Thatcher y Ronald Reagan. La letra hablaba de reducción del tamaño del estado, de control del déficit y de achicamiento del estado del bienestar. Ahora la canción se subtitula *Consolidación fiscal* y habla de equilibrar gastos e ingresos públicos. O sea, *Austeridad*, cuya su versión más contundente y exitosa es la de Merkel.

Así como *Lili Marleen* galvanizó los ánimos de los combatientes en todos los frentes de la II Guerra Mundial, *Austeridad*, el tema estrella de los neoliberales, está deprimiendo las economías de todos los países en los que se escucha su triste melodía que entonan todos los gobiernos ante ejércitos de parados y jóvenes de una generación perdida.

En 1939 solo se vendieron 700 copias del disco donde se incluía *Lili Marleen*. El éxito le llegó de manera casual cuando, en 1941, fue emitida para todos los frentes por la emisora militar Radio Belgrado. Así nació un mito en torno al cual se desarrolló una durísima lucha de propaganda. Como los aliados no tenían himno y sus soldados estaban peligrosamente seducidos por la canción enemiga, se la apropiaron en una versión de Marlene Dietrich, que cambiaba la trompeta por el acordeón y la *desnazificaba*

para convertirla en una *chanson* romántica. Ahora la adoraban los nazis en la versión de Lale Andersen y los aliados en la de Dietrich. Hitler la tenía entre sus favoritas, pero también Churchill; Stalin y Goebbels la aborrecían.

TONADA SOMBRÍA. Cuando *Austeridad* empezó a sonar en Europa tampoco vendió mucho; pese al *feeling* que le ponía Angela Merkel, la aborrecían los islandeses, los griegos, los portugueses, los irlandeses... En España el presidente Zapatero se negó a cantarla, pero España entró en recesión y el presidente inició 2010 rezando contra la crisis en Washington junto a Barack Obama mientras en España parecía que se acababa el mundo por un ataque especulativo que dejó al Ibex tiritando. En mayo, Emilio Botín visitó La Moncloa y, con la música de *Austeridad* de fondo, le cantó las cuarenta al presidente mientras la UE y el FMI

pactaban el rescate a Grecia. Alemania exigió medidas contundentes a España y Zapatero empezó, aunque a desgana, a cantar *Austeridad*.

En una segunda fase, Leip añadió dos estrofas a *Lili Marleen* que le daban un remate sombrío con el soldado muerto. A *Austeridad* también le quieren cambiar al-

guna estrofa y arreglarle la música. La nueva versión tiene un aire menos macabro, habla de la inversión del Estado, la creación de empleo, la presión fiscal sobre lo más ricos y la regulación del sistema financiero. Se llama *Consolidación fiscal compatible con el crecimiento*. Pero Angela Merkel se resiste a adoptar la nueva versión. A sus socios les ha pedido que aguanten la respiración durante cinco años o más y sigan cantando la vieja letra.

Bajos los sonos de *Lili Marleen* se moría en Europa, bajo los de *Austeridad* se pasa hambre. Con letra y música alemana, *Lili Marleen*, junto a *La Internacional* e *Imagine*, fue la canción más influyente del siglo XX y existen versiones en más de 50 idiomas. Con letra y música alemana, *Austeridad* es la cantinela más influyente del siglo XXI y existen versiones en toda Europa. ☒

PRODUCCIÓN FOTOGRAFICA CON JUDIT MASCO. ESTILISMO: RAÚL BALEIG E. MAQUILLAJE Y PELLUQUERÍA: GISELA MIRET. ASISTENTES DE FOTOGRAFÍA: VÍCTOR MANUEL Y PETER TORO. VESTUARIO: HANNIBAL LAGUNA. COMPLEMENTOS: G.L.JANE, J.CANOVAS Y JOYAS UNIÓN SUÍZA.



ENTREVISTA
JUDIT MASCO

"Me quedo con la Lili Marleen de Marlene Dietrich"

PREGUNTA. Homenajeamos en este reportaje a la canción *Lili Marleen*. ¿Su melodía forma parte de su memoria musical?

RESPUESTA. Conozco la canción desde pequeña, la escuchaba en casa y es un clásico que llega al corazón. Es preciosa y evoca tristeza, pero lo más maravilloso de esta canción es amor es que fue un éxito durante la II Guerra Mundial entre los soldados de ambos frentes. Fue un estandarte de paz. La música une corazones y no sabe de bandos ni fronteras.

P. Se han hecho muchas versiones de este tema. ¿Con cual se queda?

R. Con la de la maravillosa Marlene Dietrich, medio susurrada es fantástica.

P. ¿Qué vinculación tiene con Alemania?

R. Durante unos años pasé muchas temporadas en Hamburgo, Frankfurt o Munich trabajando para clientes alemanes. Hacía las fotos de los catálogos de venta por correo de muchas de las marcas de moda más conocidas alemanas. Siempre me gustó trabajar con clientes alemanes ya que son muy fieles, cumplidores, puntuales y, aunque muy exigentes, también son muy profesionales. Pero tengo que reconocer, que me divertía más trabajar con italianos o franceses, ya que por carácter me identificaba más.

P. España se divide entre los que piensan que no deberíamos seguir los dictámenes de austeridad impuestos por Merkel y los que creen que es la única solución posible. ¿Qué opina usted?

R. No está claro que tanta austeridad sea la gran receta para salir de la crisis. El peligro real es que mucha gente no encuentre durante mucho tiempo trabajo, eso es muy grave y preocupante. Es momento de grandes cambios de mentalidad a nivel mundial.

P. ¿Cuáles son sus planes de futuro?

R. Aprender de todas las experiencias que se me planteen y valorar y disfrutar de lo que tengo. Por M.G.

LA HISTORIA DE ALEMANIA EN 15 MOMENTOS

1. EL AVANCE SOBRE EL IMPERIO ROMANO.

Aunque Julio César llegó a cruzar el Rin en sus campañas, la frontera del Imperio Romano quedó fijada en este río después de la Batalla del bosque de Teutoburgo, en el año 9 a.C. Desde el siglo IV, por presión de los hunos, los pueblos que habitaban lo que hoy es Alemania (godos, vándalos, suevos...) se desplazaron al oeste ocasionando finalmente la caída del Imperio.

2. EL PRIMER REICH.

Bávaros, sajones, francos, frisones y turíngios hablaban dialectos de una misma lengua, pero no constituían una unidad política. Hasta que el rey franco Carlomagno extiende su reinado por toda Europa y, en el año 800, es coronado emperador. Murió en 814 y el imperio se derrumbó. En 962 resurge con el nombre de Sacro Imperio Romano Germánico.

3. LA REFORMA.

El 31 de octubre de 1517, Martín Lutero clavó en las puertas de la iglesia del castillo de Wittenberg sus 95 tesis en las que desafiaba la autoridad papal. Nació así el protestantismo, abrazado por muchos de los príncipes del Sacro Imperio Romano Germánico. El emperador Carlos V (1520-1558) defendió el catolicismo, pero pese a importantes victorias militares, el resultado final del enfrentamiento fue la firma de la Paz de Augsburgo, de 1555, en la que se reconoce el derecho de los alemanes a elegir culto.

4. BELIGERANCIA RELIGIOSA.

El conflicto derivado de la Reforma luterana culminó en la Guerra de los Treinta Años (1618-1648), una contienda que devastó el territorio alemán: la población se vio reducida en un 30% y el país acabó en bancarrota. Los tratados de paz de Westfalia y de Los Pir-

neos pusieron fin a un enfrentamiento que, además, fue el punto culminante de la rivalidad entre Francia y los territorios Habsburgo.

5. EL AUGE PRUSIANO.

Desde 1740, el dualismo entre la monarquía Habsburgo de Austria y el Reino de Prusia dominó la historia germana. Con Federico II *El Grande* en el trono, el país bregó contra austriacos, franceses, suecos y rusos (guerras de Silesia y de los Siete Años), convirtiéndose en una máquina de guerra con la que se duplicaron los territorios del reino. Había nacido una nueva potencia.

6. FUROR NAPOLEÓNICO.

Tras la muerte de Federico, en 1796, su sobrino Federico Guillermo II continuó ganando terreno. Desde 1795, el país se anexiona nuevos territorios: las provincias de Nueva Silesia, Prusia del Sur y Nueva Prusia Oriental. Sin embargo, el asalto de Napoleón al poder francés: cuatro años más tarde acabó con los sueños de grandeza prusiana. En 1806, el Imperio fue invadido y disuelto como consecuencia de las Guerras Napoleónicas.

7. LA PEQUEÑA GRAN ALEMANIA.

Convertir el país en un estado nacional e institucional fue la principal ocupación tras la caída de Napoleón. Con todo, el primer Parlamento libremente elegido descubrió que no era posible forzar el establecimiento de ese estado pangermánico (Austria incluida). La solución llegó en la segunda mitad del siglo XIX con la creación de la *pequeña Alemania*, un imperio bajo la hegemonía de Prusia, circunstancia que el canciller del reino, Otto von Bismarck, aprovecharía para dar un nuevo golpe de timón.

8. IMPERIO BISMARCK.

La unificada Alemania como moderno estado-nación data de 1871, con Prusia como su principal constituyente. Con la Guerra franco-prusiana, Bismarck consigue su objetivo: la integración de los Estados

del sur con el resto. El 18 de enero de 1871 se proclamó el Imperio Alemán en Versalles, y Guillermo I, emperador de la Alemania unificada, con Bismarck como canciller.

9. CRECIMIENTO ECONÓMICO.

La consolidación de Alemania como potencia industrial entre 1890 y 1914 fue fulgurante. La unión aduanera entre los estados miembros del imperio, el crecimiento demográfico y la riqueza de recursos favorecieron el despeje y consolidación de las industrias pesadas, incluida la bélica. En 1914, Alemania invadió rápidamente Bélgica, Luxemburgo y Francia, pero la entrada de EEUU en el conflicto le dio la vuelta. Fuertemente contestado en el interior, el káiser Guillermo II tuvo que abdicar tras la Revolución de Noviembre de 1918. Alemania se convertía en república y firmaba el armisticio que ponía fin a la Primera Guerra Mundial.

10. INFLACIÓN Y CABARET.

De la Revolución de Noviembre nació una de las constituciones más avanzadas de su tiempo en términos políticos y sociales, aprobada el 31 de julio de 1919. Un Parlamento fragmentado y una situación económica precaria dificultaron su andadura. En 1923 la inflación estaba disparada: una barra de pan podía costar 20.000 marcos por la mañana y cinco millones de marcos por la tarde. La situación se estabilizó a partir de 1924 (era Stresemann), pero la crisis de 1929 terminó de hundir al país. Se extendió el antisemitismo y se abonó el terreno para lo que vendría. Paradójicamente, en estos años Alemania vivió un floreciente periodo cultural: la Bauhaus, Thomas Mann, Bertolt Brecht, Kurt Weill, Murnau, Fritz Lang.

11. EL TERCER REICH.

El fracaso de la República de Weimar dio alas al populismo nacionalsocialista de Adolf Hitler, cuyo régimen contó con gran apoyo gracias al pleno empleo y los éxitos diplomáticos de su líder, aca-

bando con el caos político y económico en el que estaba inmerso el país. El régimen comenzó entonces su política de invasiones territoriales en aras de un nuevo Reich (Imperio), lo que desató una contraofensiva de las potencias aliadas en 1939. Comenzaba la Segunda Guerra Mundial.

12. POSGUERRA Y DIVISIÓN.

Tras la derrota en 1945, el país quedó dividida en cuatro zonas de ocupación. Las tres primeras, bajo control aliado, se correspondían con el occidente y la zona oeste de Berlín, las que acabaron formando la República Federal Alemana el 23 de mayo de 1949. La otra zona ocupada, la de la parte oriental, tanto de Berlín como del propio país, estaba bajo control soviético y pasó a formar la República Democrática desde el 7 de octubre de 1949.

13. LOS AÑOS FRÍOS.

Alemania encarnó la situación que se vivía a nivel mundial en el marco de la Guerra Fría. Berlín, dividida en bloques, se convirtió en la primera zona de confrontación de las dos superpotencias vencedoras, EEUU y URSS. Tras fracasar los intentos de negociación por parte de la RFA y la RDA, se creó el Muro de Berlín el 12 de agosto de 1961.

14. ADIÓS AL MURO.

La apertura de fronteras entre la RFA de Helmut Kohl y la RDA de Erich Honecker desencadenó la caída del muro de Berlín el 9 de noviembre de 1989. Un año después surge la Alemania Unida. Desde entonces, los germanos celebran el 3 de octubre como el Día de la Unidad Alemana.

15. MOTOR DE FUTURO.

Eregida como uno de los principales motores de la actual UE a partir de los años 90, Alemania entra en el siglo XXI convertida en el principal referente económico europeo. Con Angela Merkel en el poder desde 2005, acaba de registrar sus niveles de empleo más altos desde su unificación. ☒



A partir del próximo 2 de diciembre, los lectores de *MAGAZINE* podrán aprender alemán de la mano de Richard Vaughan. Conocido hasta ahora por su exitoso método de aprendizaje del inglés, que ha logrado acercar el idioma a miles de españoles, Vaughan traerá cada semana a nuestras páginas nociones esenciales para iniciarse en el manejo de la lengua germana. En una nueva sección situada junto a nuestro ya clásico *English Corner*, los lectores hallarán lecciones básicas y entretenidas que les permitirán empezar a familiarizarse con el idioma más cotizado del momento. Paradójicamente, mientras el interés de los españoles por el mercado de trabajo alemán vive una progresión creciente, el bajísimo conocimiento del idioma resulta un claro inconveniente para acceder a él. Según un reciente *Eurobarómetro*, tan solo un 2% de los españoles habla alemán (la media europea está en torno al 11%).



La propuesta de Richard Vaughan para *MAGAZINE* es acercarse al idioma derribando los tópicos que lo presentan como una lengua difícil e inabordable. **CONCEPTO A CONCEPTO.** Cada semana la sección incluirá un nuevo concepto gramatical que se desarrollará de una forma muy sencilla y gráfica que permitirá captar rápidamente la estructura esencial del idioma. **FRASES ÚTILES.** Se estudiarán frases de uso muy común que ayudarán a la comprensión rápida de ideas. **PRONUNCIACIÓN ADECUADA.** Podrá accederse, a través de claves web, a archivos de sonido que permitirán aprender correctamente la pronunciación de cada palabra. Anímese a aprender alemán con Richard Vaughan y *MAGAZINE* y... *Bis bald!* - pronunciado /biss balht/ (hasta pronto).